

361508-2026 - Hange

Poola – Ürituste korraldamisega seotud teenused – Organizacja misji gospodarczej małopolskich MŚP do Singapuru w projekcie „Krakow Metropolitan Area for Busniess 3 (KMA4Business)”

OJ S 100/2026 27/05/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Kraków Nowa Huta Przyszłości Spółka Akcyjna z siedzibą w Krakowie

E-posti aadress: zamowienia@knhp.com.pl

Hankija õiguslik vorm: Avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Majandus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Organizacja misji gospodarczej małopolskich MŚP do Singapuru w projekcie „Krakow Metropolitan Area for Busniess 3 (KMA4Business)”

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest: usługa w zakresie organizacji misji gospodarczej małopolskich MŚP do Singapuru w projekcie „Krakow Metropolitan Area for Busniess 3 (KMA4Business)” w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, Priorytet 1. Fundusze europejskie dla badań i rozwoju oraz przedsiębiorczości, Działanie 1.15 Umiędzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Typ ABC, zgodnie ze szczegółowym opisem zawartym w załączniku nr 1 do SWZ.

Menetluse tunnus: 7e5b911d-4cf0-487b-bac6-7ea6f9695e17

Sisemine tunnus: BZS.2621.10.2026

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79952000 Ürituste korraldamisega seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 79950000 Näituste, messide ja kongresside organiseerimisteenused, 79956000 Messide ja näituste organiseerimisteenused, 55300000 Restorani- ja toiduserveerimisteenused, 55400000 Joogiserveerimisteenused, 60170000 Juhiga sõidukite rentimine reisijateveoks, 60100000 Maanteetransporditeenused, 22457000 Sisepääsukaardid , 79410000 Äri- ja juhtimisalased nõustamisteenused, 80500000 Koolitusteenused, 79540000 Suulise tõlke teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Singapur

Lisateave: miejscem realizacji zamówienia są Targi Tech Week Singapore

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy: 1) nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o

szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego; 2) nie podlegają zakazowi udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych na podstawie artykułu 5k ust. 1 Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.07.2014, str. 1, z późn. zm.)

Õigustuslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

Ustawa z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t. j.: Dz.U. z 2024 r., poz. 1320 ze zm., „PZP”). - Ustawa z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.07.2014, str. 1, z późn. zm.). - Ustawa z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. Rozporządzenie Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 229 z 31.07.2014, str. 1, z późn. zm.)

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Organizacja misji gospodarczej małopolskich MŚP do Singapuru w projekcie „Krakow Metropolitan Area for Business 3 (KMA4Business)”

Kirjeldus: Przedmiotem zamówienia jest: usługa w zakresie organizacji misji gospodarczej małopolskich MŚP do Singapuru w projekcie „Krakow Metropolitan Area for Business 3 (KMA4Business)” w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027, Priorytet 1. Fundusze europejskie dla badań i rozwoju oraz przedsiębiorczości, Działanie 1.15 Umiędzynarodowienie małopolskiej gospodarki, Typ ABC, zgodnie ze szczegółowym opisem zawartym w załączniku nr 1 do SWZ.

Sisemine tunnus: BZS.2621.10.2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79952000 Ürituste korraldamisega seotud teenused

Täiendav liigitus (cpv): 79950000 Näituste, messide ja kongresside organiseerimisteenused,

79956000 Messide ja näituste organiseerimisteenused, 55300000 Restorani- ja

toiduserveerimisteenused, 55400000 Joogiserveerimisteenused, 60170000 Juhiga sõidukite

rentimine reisijateveoks, 60100000 Maanteetransporditeenused, 22457000 Sisepääsukaardid

, 79410000 Äri- ja juhtimisalased nõustamisteenused, 80500000 Koolitusteenused, 79540000

Suulise tõlke teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Singapur

Lisateave: Targi Tech Week Singapore

5.1.3. Eeldatav kestus

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

ELi vahendite tunnus: FEMP.01.15-IP.01-0361/25

ELi vahendite täiendavad üksikasjad: Program Fundusze Europejskie dla Małopolski

2021/2027, Priorytet 1. Fundusze europejskie dla badań i rozwoju oraz przedsiębiorczości,

Działanie 1.15 Umiędzynarodowienie małopolskiej gospodarki A. Promocja oferty

gospodarczej małopolskich przedsiębiorstw oraz wsparcie eksporterów w regionie B.

Promocja innowacyjności w regionie C. Wsparcie inwestorów w regionie, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

5.1.8. Ligipäasetavuse kriteeriumid

Lisatud on puuetega inimeste juurdepääsukriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Wykonawca spełnieni warunk, jeżeli wykaże, że dysponuje

środkami finansowymi lub zdolnością kredytową w wysokości nie mniejszej niż 200 000,00 zł.

Zamawiający nie dopuszcza sumowania zdolności kredytowej jednego podmiotu pochodzącej od różnych banków;

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy

spełniają poniższe warunki udziału w postępowaniu: 1.w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli

okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizował minimum trzy misje

gospodarcze do krajów Azji obejmujące przygotowanie i organizację wyjazdu oraz nadzór

logistyczny i koordynację nad misją; pojęcie misji gospodarczej rozumieć należy jako

zorganizowany wyjazd biznesowy B2B do Azji, mający na celu nawiązanie bezpośrednich

kontaktów handlowych, znalezienie partnerów biznesowych i wejście na nowe rynki krajów

azjatyckich. Poprzez jedną misję gospodarczą rozumieć należy jedną umowę zrealizowaną na

rzecz jednego zleceniodawcy; 2.dysponuje lub będzie dysponował co najmniej dwoma

ekspertami, z których każdy: -posiada doświadczenie w budowaniu ekspansji

międzynarodowej potwierdzone jego udziałem w budowaniu minimum dwóch strategii wejścia

na rynki międzynarodowe dla podmiotów gospodarczych MŚP i/lub -posiada doświadczenie w

realizacji minimum dwóch usług doradczych lub eksperckich związanych z wejściem

przedsiębiorstwa MŚP na rynek azjatycki, przy czym usługi te polegały, między innymi, na:

analizie partnerów handlowych, wsparciu w negocjacjach (doradztwie w zakresie kultury

biznesowej danego kraju i pomocy w prowadzeniu negocjacji kontraktów handlowych),

doradztwie w marketingu eksportowym obejmującym dostosowanie oferty do wymogów

lokalnych, budowanie marki za granicą, tworzenie materiałów marketingowych, wsparciu

udziału w misjach i targach odbywających się na rynkach azjatyckich;

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają poniższe warunki udziału w postępowaniu: 1.w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizował minimum trzy misje gospodarcze do krajów Azji obejmujące przygotowanie i organizację wyjazdu oraz nadzór logistyczny i koordynację nad misją; pojęcie misji gospodarczej rozumieć należy jako zorganizowany wyjazd biznesowy B2B do Azji, mający na celu nawiązanie bezpośrednich kontaktów handlowych, znalezienie partnerów biznesowych i wejście na nowe rynki krajów azjatyckich. Poprzez jedną misję gospodarczą rozumieć należy jedną umowę zrealizowaną na rzecz jednego zleceniodawcy; 2.dysponuje lub będzie dysponował co najmniej dwoma ekspertami, z których każdy: -posiada doświadczenie w budowaniu ekspansji międzynarodowej potwierdzone jego udziałem w budowaniu minimum dwóch strategii wejścia na rynki międzynarodowe dla podmiotów gospodarczych MŚP i/lub -posiada doświadczenie w realizacji minimum dwóch usług doradczych lub eksperckich związanych z wejściem przedsiębiorstwa MŚP na rynek azjatycki, przy czym usługi te polegały, między innymi, na: analizie partnerów handlowych, wsparciu w negocjacjach (doradztwie w zakresie kultury biznesowej danego kraju i pomocy w prowadzeniu negocjacji kontraktów handlowych), doradztwie w marketingu eksportowym obejmującym dostosowanie oferty do wymogów lokalnych, budowanie marki za granicą, tworzenie materiałów marketingowych, wsparciu udziału w misjach i targach odbywających się na rynkach azjatyckich;

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Kirjeldus: Cena brutto – (C) – waga 70%. Punkty za kryterium „Cena brutto” (C) – maksymalnie 70,00 pkt (1pkt – 1%), zostaną obliczone w następujący sposób: $C = (C_{of, min} / C_{of, bad}) \times 70,00$ pkt gdzie: C – liczba punktów, jakie otrzyma oferta za kryterium „Cena brutto” (C); $C_{of, min}$ – najniższa cena spośród ofert niepodlegających odrzuceniu; $C_{of, bad}$ – cena oferty badanej. Zamawiający przy obliczaniu oceny punktowej dla oferty w kryterium „Cena brutto” dokona zaokrąglenia wyniku do dwóch miejsc po przecinku – jeżeli trzecia cyfra po przecinku (i/lub następna) jest mniejsza od 5 wynik zostanie zaokrąglony w dół, a jeżeli cyfra jest równa lub większa od 5 wynik zostanie zaokrąglony w górę.

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Kryterium „Doświadczenie ekspertów” – (D), na które składa się wykazane przez Wykonawcę doświadczenie posiadane odrębnie przez każdego z Ekspertów E1 i E2 ($D = E1 + E2$). Ocenie podlegać będzie wykazane przez Wykonawcę doświadczenie każdego z ekspertów w zakresie określonym w części VI. pkt 2.2.2. SWZ, odnoszącym się do wprowadzania przedsiębiorstw na rynki azjatyckie lub wspierania ich ekspansji na tych rynkach.

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: poola keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 14/06/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://ezamowienia.gov.pl/>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: poola keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Finantstagatise kirjeldus: 1.Wykonawca zobowiązany jest przed upływem terminu składania ofert wnieść wadium w kwocie 6 000,00 zł (słownie: sześć tysięcy złotych 00/100). 2.Zgodnie z art. 97 ust. 7 PZP wadium może być wniesione według wyboru Wykonawcy w jednej lub kilku następujących formach: 2.1.pieniądzu, 2.2.gwarancjach bankowych, 2.3.gwarancjach ubezpieczeniowych, 2.4.poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 Ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (t. j.: Dz. U. z 2024r., poz. 419). 3.Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert i utrzymuje nieprzerwanie do dnia upływu terminu związania ofertą (zgodnie z art. 97 ust. 5 PZP), z wyjątkiem przypadków, o których mowa w pkt 6 ppkt. 2 i 3 oraz pkt 7 poniżej. 4.Wadium wnoszone w pieniądzu wpłaca się przelewem (zgodnie z art. 97 ust. 8 PZP) na rachunek bankowy o nr 21 1020 2892 0000 5702 0894 3716 prowadzony przez PKO Bank Polski S.A. dla Kraków Nowa Huta Przyszłości S.A. Osiedle Willowe 30, 31-902 Kraków, z dopiskiem w tytule przelewu Wadium w postępowaniu nr BZS.2621.4.2026, pn. Organizacja misji gospodarczej małopolskich MŚP do Singapuru w projekcie „Krakow Metropolitan Area for Business 3 (KMA4Business)” a dokument potwierdzający dokonanie wpłaty przelewu wadium zostanie dołączony do oferty (wymagania dotyczące sposobu złożenia dokumentów określono w części VIII. pkt 8 SWZ). Przed upływem terminu składania ofert wadium musi znaleźć się na koncie Zamawiającego. 5.Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, Wykonawca przekazuje Zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej - wymagania dotyczące podpisania dokumentu elektronicznego i sposobu złożenia określono w części XII pkt 8 SWZ.

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 29/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 29/06/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-27a6c18f-5f42-4d85-9005-97b850674e79>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Krajowa Izba Odwoławcza

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 1.Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa lub przekracza progi unijne, w terminie: 1.1. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 1.2. 15

dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1.1. powyżej. 2.Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 3.Odwołanie w przypadkach innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 4. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określa dział IX ustawy Prawo zamówień publicznych.
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Kraków Nowa Huta Przyszłości Spółka Akcyjna z siedzibą w Krakowie
Registreerimisnumber: KRS: 0000546817
Registreerimisnumber: NIP: 6783153839
Registreerimisnumber: REGON: 360968895
Postiaadress: Osiedle Willowe 30
Linn: Kraków
Sihtnumber: 31-902
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Kraków (PL213)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: Biuro Zarządu Spółki
E-posti aadress: zamowienia@knhp.com.pl
Telefon: (+48) 12 348 01 55
Internetiaadress: <https://knhp.com.pl/>
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>
Hankija profiil: <https://knhp.com.pl/zamowienia-publiczne/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Krajowa Izba Odwoławcza
Registreerimisnumber: 5262239325
Osakond: Departament odwołań
Postiaadress: ul. Postępu 17a
Linn: Warszawa
Sihtnumber: 02-676
Riik – jaotus (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Riik: Poola
Kontaktpunkt: Sekretariat Biura Odwołań
E-posti aadress: odwolania@uzp.gov.pl
Telefon: (22)458 78 01
Internetiaadress: <https://uzp.gov.pl>
Teabevahetuse lõpp-punkt (URL): <https://www.gov.pl/web/uzp/epuap>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: Publications Office of the European Union

Registreerimisnumber: PUBL

Linn: Luxembourg

Sihtnumber: 2417

Riik – jaotus (NUTS): Luxembourg (LU000)

Riik: Luksemburg

E-posti aadress: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Internetiaadress: <https://op.europa.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: b796be93-0380-4956-9954-4fcd5884a0f6 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 26/05/2026 08:00:19 (UTC+00:00) Lääne-Euroopa aeg, Greenwichi aeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: poola keel

Teate avaldamise number: 361508-2026

ELT S väljaande number: 100/2026

Avaldamise kuupäev: 27/05/2026